

Notes for claiming Australian Age Pension

Social Security Agreement between Australia and Estonia

Märkused Austraalia vanaduspensioni taotlemise kohta

Austraalia ja Eesti Vabariigi vaheline sotsiaalkindlustusleping

Lugemaks instruksioone Eesti keeles minge leheküljele 10

1

When to use this form

Use this form to claim an Australian Age Pension.

For more information

- You can call Services Australia, International Services direct between 8.00 am and 5.00 pm (Hobart Time), Monday to Friday on **+61 3 6222 3455**.

Note: Call charges apply – calls from mobile phones may be charged at a higher rate.

- You can write to us by:

mail at: **Services Australia
International Services
PO Box 7809
CANBERRA BC ACT 2610
Australia**

fax to: **+61 3 6222 2799**

Please include your phone number (including country and area code), so we can quickly respond to your query.

- **Information online** – If you would like further information on Centrelink services and payments, you can go to **servicessaustralia.gov.au**

Please keep these *Notes for claiming Australian Age Pension (PART 1)*, pages 1 to 18, for your future reference.

Forms in your claim pack

In your claim pack, you should have the following forms:

PART 1 *Notes for claiming Australian Age Pension*

The form that you are reading will provide you with important information about claiming, your rights and obligations.

You should read this information and keep it for future reference.

PART 2 *Claim for Australian Age Pension*

You and your partner (if you have one) must answer ALL questions in the claim form.

Mod (iA) Income and assets

You and your partner (if you have one) must answer ALL questions in the Income and assets form.

Important Note: You must return your claim form and **all** supporting documents and lodge them at the same time with your claim form. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

Your partner

Services Australia recognises both opposite-sex and same-sex relationships. This includes relationships registered under Australian state or territory laws or the laws of other countries or regions.

You must answer all questions and provide all requested information about your partner, whether same-sex or opposite-sex, even if your partner has never been to Australia or is not claiming or receiving an Australian pension.

Your partner (if you have one) can also use this claim form if they want to claim an Australian pension. Complete question 2 in PART 2 and ensure that all questions are answered by your partner as well as yourself.

To claim an Australian pension

Call us between 8.00 am and 5.00 pm (Hobart Time), Monday to Friday.

Tell us you wish to claim an Australian pension and our staff will provide you with advice on the best way for you to proceed with your claim for an Australian pension.

You can contact us by telephone, post or fax.

Filling in this form

Please use black or blue pen.

Mark boxes like this with a tick ✓ or ✗.

When you see a box like this ► **Go to 5** skip to the question number shown. You do not need to answer the questions in between.

If you need more space for answers, use a separate sheet.

Returning your form

Check that all required questions are answered and that **all** forms are signed and dated.

Important Note: You must return **all** forms and **all** supporting documents and lodge them together. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

You can return forms and any supporting documents:

In person/by post – the Estonian Social Insurance Board.

The Estonian Social Insurance Board will copy original documents for you and return them to you. The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim forms, please ensure you keep a copy, not the original. The Estonian Social Insurance Board will forward all the information to Services Australia.

Online – submit your documents online (excluding identity documents). For more information about how to access an Online Account or how to lodge documents online, go to **servicessaustralia.gov.au/submitdocumentsonline**

By post – return your documents by sending them to:

**Services Australia
International Services
PO Box 7809
CANBERRA BC ACT 2610
Australia**

If you send original documents to us, we will make copies and return the original documents to you.

While you can lodge your form direct with us, lodging with the Estonian Social Insurance Board will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

If you need advice call us between 8.00 am and 5.00 pm (Hobart Time), Monday to Friday on **+61 3 6222 3455**.

Australian Age Pension – what you can claim

Requirements

To claim an Australian Age Pension, a period of permanent Australian residence must be proved.

‘Permanent’ means you lived in Australia on a long-term basis, with a permanent residence visa or as an Australian citizen. Holidays in Australia are not included. Holidays or short trips outside Australia while you were living in Australia are included as part of your residence in Australia.

If you have never lived in Australia you cannot be paid an Australian Age Pension.

The amount of pension you get paid will depend on how long you have lived in Australia between the ages of 16 and age pension age.

The amount of pension usually also depends on your (and/or your partner's) income and assets.

You should claim Age Pension if:

- you are over age pension age (please refer to the table below), **AND**
- you have lived in Australia for more than 10 years, OR
- the period of time you have lived in Australia and the period of time that you have been covered by the Estonian pension scheme or the period of time you have lived in Estonia after the age of 16 adds up to more than 10 years.

Note: If you need to add Estonian periods to meet the 10 year requirement, you must have a minimum of 12 months Australian residence between the ages of 16 and age pension age (see table below) to qualify.

Pension age and claim lodgement rules

You can lodge your claim for Age Pension up to 13 weeks before you reach age pension age.

A claim lodged more than 13 weeks before you reach age pension age does not meet Australian legislation provisions and another claim will be required.

Age requirements

To be paid Age Pension you must meet the age requirements. You can lodge a claim up to 13 weeks before your qualifying age. See table below.

Date of birth	Qualifying age
On or before 31 December 1953	You meet the age requirements now
1 January 1954 to 30 June 1955	66 years
1 July 1955 to 31 December 1956	66 years 6 months
From 1 January 1957	67 years

Information about claiming Australian Age Pension

What you will need

As a customer you may be required to confirm your identity when claiming a payment or service from Services Australia.

If you lodge with the Estonian Social Insurance Board, they will confirm your identity for you.

If you choose to send your claim directly to us, you must confirm your identity by providing **original documents** (not copies) from the approved list below. We will return your original documents to you.

We need you to provide:

- One document to show **either** proof of birth in Australia (e.g. Australian birth certificate) **OR** proof of arrival in Australia (e.g. visa in your passport).

AND

- Other documents listed below which add up to 100 points. This list is not complete, other documents may be accepted.

Note: You cannot use the same document to make up 100 points if you use it for proof of birth in Australia or proof of arrival in Australia.

Australian documents	Points
Passport (current)	70
Citizenship Certificate	70
Birth Certificate	70
Certificate of Evidence of Resident Status	70
Australian Entry Visa	70
Driver's Licence	40
Marriage Certificate	40
Divorce Papers	40
Birth Certificate(s) of any of your child(ren)	40
Education Examination Certificates	40
Bank Card or Statements	40
Mortgage Papers	40
Certificate of Name Change	40
Rates Notices	20
Financial Papers (inc. share or superannuation statements)	10
Taxation Assessment Notice	10

Non-Australian documents	Points
Passport stamped with an entry into Australia	40
Identity Card	20
Other non-Australian documents that match the Australian documents listed above (e.g. marriage certificate, birth certificate, driver's licence etc.)	20

Note: Only a maximum of 3 non-Australian documents (excluding a current passport) can be used.

Confidential use of personal information

Personal information is treated as confidential and can only be released to someone else in special circumstances, where the law requires or where you give permission. If you have concerns about your personal information contact us. We will look into the matter and tell you about your rights to see and amend your information. If you are still not satisfied, you can contact the **Privacy Commissioner at GPO Box 5218, Sydney NSW 2001, AUSTRALIA.**

Your obligations

Australian Age Pension is paid subject to an income and assets test.

Most forms of income will affect the amount of Australian Age Pension that you can be paid. The income test allows you to receive an amount of income before your Australian Age Pension will be affected. You are required to tell us about all of the income that you receive and we will work out how it affects the amount of Australian Age Pension that you can be paid.

The assets test allows you to have a certain level of assets before your Australian Age Pension will be affected. As with income, you are required to tell us of all of your assets and we will tell you how they affect your Australian Age Pension.

The income test

How much payment you receive will depend on your circumstances and your (and/or your partner's) income and assets.

We calculate the amount that could be paid to you, and if applicable, to your partner under both the income test and the assets test. The test giving the lower rate of payment is the one used to pay you and/or your partner.

Income includes money received from employment and money deemed to be earned from investments. It also includes money from outside Australia.

You can have income up to certain amounts before your payment is reduced.

Your income may include:

- deemed income from financial assets
- gross income from earnings
- income received to provide care
- net income from business, including farms
- family trust distributions or dividends from private company shares
- income attributable to the controllers of a private trust or private company
- income from rental property
- income from a life interest
- income from boarders and lodgers (other than immediate family)
- superannuation and pensions from countries other than Australia
- income from income stream products, superannuation pensions and annuities.

For more information about income, go to servicessaustralia.gov.au/income

The assets test

Most property and items you (and/or your partner) own or have interest in, including those assets held outside Australia, are taken into account when calculating your payment.

The value of your assets is what you would get for them if you sold them at market value.

Generally, any debt owing on an asset is deducted from the value of the asset.

Your assets may include:

- rental properties, farms, second or holiday houses
- cars, caravans, boats or trailers
- home contents and personal effects, including antiques or other collectables
- the market or trade value of all savings and investments, including funeral bonds
- loans you have made to other people, family trusts and companies
- value of most income stream products
- business assets
- interest in a private trust or private company
- superannuation investments held by people over Age Pension age
- licenses, for example fishing or taxi
- surrender value of life insurance policies, and
- any assets given away or sold for less than their market value within the last 5 years.

The following assets are NOT included:

- your principal family home (and up to 2 hectares of privately used surrounding land that is on the same title), and any permanent fixtures such as wall-to-wall carpet and wall heaters
- some income stream products
- cemetery plots and pre-paid funeral expenses
- any property or monies left to you in an estate which you are not yet able to receive, generally for a period up to 12 months
- accommodation bonds paid to an aged care home or on entry to residential aged care
- aids for people with a disability
- monies received from the National Disability Insurance Scheme to provide for the needs of people with a disability
- most compensation or insurance payments for loss or damage to buildings or personal effects
- any life interest, reversionary interest, remainder interest or contingent interest unless it was created by you, your partner or at the time of death of your partner, and
- assets up to a certain limit held in a Special Disability Trust (SDT) for an immediate family member.

These are called exempt assets.

For more information about assets, go to servicessaustralia.gov.au/assets

Changes you must tell us about

As soon as you have lodged your claim for Australian pension, you must tell us within 28 days if any of these things happen or may happen. You can tell us by writing to us, by telephoning us on **+61 3 6222 3455** or by contacting us by facsimile on **+61 3 6222 2799**.

- Income**
- if you and/or your partner start to receive a pension from a country, other than Australia, or you are already getting one and it increases e.g. annual reviews
 - if you and/or your partner claim or receive compensation for work related accidents or illnesses
 - if you and/or your partner start work or recommence work, or start any form of profession, trade, business or self employment
 - if you and/or your partner receive a private pension or superannuation pension, or the private pension or superannuation pension you are already getting increases
 - if you and/or your partner start to receive rent, or the rent you are getting increases
 - if you and/or your partner's combined income from any source other than investments increases
 - if you and/or your partner buy or sell any shares or managed investments
 - if you and/or your partner receive any bonus shares.
-

- Assets**
- if you and/or your partner's combined assets other than financial investments increase
 - if you and/or your partner's combined financial investments increase by more than AUD\$ 1,000
 - if you and/or your partner open any new accounts
 - if you and/or your partner give away assets or sell them for less than their value.
-

- Other things you must tell us**
- if you marry; are in or commence a registered or de facto relationship; reconcile with a former partner; start living with someone as their partner
 - if you separate from your partner
 - if you divorce
 - if your partner dies
 - if you and/or your partner move into or out of a nursing home, hostel or retirement village
 - if you and/or your partner or any of your dependent children/students are charged with an offence and are in custody or remanded in a psychiatric institution or in jail
 - if you and/or your partner sell, rent out or dispose of the home you live in
 - if you and/or your partner leave your home for more than 12 months
 - if you change your address you should tell us straight away. If mail is returned to us because you are not at the last address you gave us, your payments may be delayed or stopped
 - if you are paid by direct deposit, you must advise us before you close or change your bank account
 - if you and/or your partner return to Australia, as your rate will probably change from the date you arrive
 - you must also tell us if you and/or your partner leave the country you live in, either permanently or temporarily, as your Australian pension may no longer be payable.

Please keep these *Notes for claiming Australian Age Pension (PART 1)*, pages 1 to 18, for your future reference.



Märkused Austraalia vanaduspensionini taotlemise kohta

Austraalia ja Eesti Vabariigi vahelise sotsiaalkindlustuslepingu alusel

1

Millal käesolevat vormi kasutada

Kasutage seda vormi Austraalia vanaduspensionini taotlemiseks.

Lisainformatsiooniks

- Võite helistada otse Services Australia-le, esmaspäevast reedeni, kell 08.00 – 17.00 (Hobarti aja järgi) numbril **+61 3 6222 3455**.
Märge: Kohaldub kõnetasu – mobiiltelefonilt helistades võib hind kujuneda kõrgemaks.
- Võite saata meile kirja:
posti teel: **Services Australia
International Services
PO Box 7809
CANBERRA BC ACT 2610
Australia**

Faksides: **+61 3 6222 2799**
Palun lisage enda telefoninumber (riigi- ja piirkonna koodidega), et saaksime Teie päringule kiiresti vastata.
- **Internetis sisalduv teave** – Kui soovite lisateavet Centrelink-i teenuste ja maksete kohta, võite külastada meie veebisaiti **servicesaustralia.gov.au**

Palun hoidke hilisemaks kasutamiseks alles leheküljed 1 kuni 18, Märkused Austraalia vanaduspensionini taotlemise kohta (OSA 1).

Vormid Teie taotluses

Teie taotlus peaks sisaldama järgmisi vorme:

OSA 1 **Märkused Austraalia vanaduspensioni taotlemise kohta**

Käesolev vorm annab Teile olulist teavet taotluse esitamise, Teie õiguste ja kohustuste kohta.

Te peaksite seda teavet lugema ning edaspidiseks kasutamiseks alles hoidma.

OSA 2 **Taotlus Austraalia vanaduspensioni saamiseks**

Teie ja Teie elukaaslane (kui Teil on) peate vastama KÕIKIDELE küsimustele taotlusvormis.

Mod (iA) **Sissetulek ja varad**

Teie ja Teie elukaaslane (kui Teil on) peate vastama KÕIKIDELE küsimustele sissetuleku ja varade vormis.

Tähtis märkus: Peate tagastama enda taotluse vormi ja **kõik** tõendavad dokumendid ning esitama need samaaegselt. Kui Te kõiki dokumente ei tagasta, ei pruugita Teie taotlust aktsepteerida. Erand kohaldatakse juhul, kui ootate meditsiinilisi tõendeid, väljavõtteid ja muid vorme kolmandatelt osapooltelt.

Teie elukaaslane

Services Australia tunnistab nii vastassoost kui ka sama sugupoole vahelisi suhteid. See hõlmab suhteid, mis on registreeritud Austraalia riigi või territooriumi seaduste kohaselt või teiste riikide või piirkondade seaduste kohaselt.

Te peate vastama kõikidele küsimustele ja esitama kogu nõutud informatsiooni oma elukaaslase kohta, olenemata sellest, kas ta on samast või vastast soost, isegi kui Teie elukaaslane pole kunagi olnud Austraalias, või ei taotle ega saa Austraalia pensioni.

Teie elukaaslane (kui Teil on) võib samuti kasutada käesolevat taotlusvormi kui ta soovib taotleda Austraalia pensioni. Täitke küsimus 2 OSAS 2 ja veenduge, et kõik küsimused oleksid vastatud nii Teie, kui ka Teie elukaaslase poolt.

Austraalia vanadustoetuse taotlemiseks

Helistage meile esmaspäevast reedeni, kell 08.00 – 17.00 (Hobarti aja järgi).

Teavitage meid, et soovite taotleda Austraalia pensionit ja meie töötajad annavad Teile nõu, kuidas Teie Austraalia pensioni taotlust parimal moel jätkata.

Võite pöörduda meie poole telefoni, posti või faksi teel.

Vormi täitmine

Palun kasutage musta või sinist pastapliiatsit.

Tähistage sellised kastid: ✓-ga või ✗-ga.

Kui kohtate sellist kasti ► **Minge punkti 5**, minge märgitud küsimuse juurde. Te ei pea vahepealsetele küsimustele vastama.

Kui vajate vastamiseks rohkem ruumi, kasutage selleks eraldi lehte.

Vormi(-de) tagastamine

Kontrollige, et kõikidele nõutud küsimustele on vastatud ja, et **kõik** vormid on allkirjastatud ja kuupäevastatud.

Tähtis märkus: peate tagastama **kõik** vormid ja **kõik** tõendavad dokumendid ning esitama need koos. Kui Te kõiki dokumente ei tagasta, ei pruugita Teie taotlust aktsepteerida. Erand kohaldatakse juhul, kui ootate meditsiinilisi tõendeid, väljavõtteid ja muid vorme kolmandatelt osapooltelt.

Võite tagastada vormid ja kõik tõendavad dokumendid:

Isiklikult/posti teel – Eesti riiklikule sotsiaalkindlustusametile.

Eesti riiklik sotsiaalkindlustusamet teeb koopiad Teie originaaldokumentidest ja tagastab need Teile. Taotlusvormi ei ole vaja kopeerida. Kui teete taotlusvormidest koopiad, palun veenduge, et hoiate endale koopia, mitte originaali. Eesti riiklik sotsiaalkindlustusamet edastab kõik vormid ja täiendavad dokumendid Services Australia-le.

Veebis – esitage oma dokumendid veebis (välja arvatud isikut tõendavad dokumendid). Lisateabe saamiseks veebikontole juurdepääsu või dokumentide esitamise kohta veebis külastage lehekülge servicesaustralia.gov.au/submitdocumentsonline

Posti teel – tagastage oma dokumendid, saates need:

Services Australia
International Services
PO Box 7809
CANBERRA BC ACT 2610
Australia

Kui saadate meile originaaldokumendid, teeme nendest koopiad ja tagastame Teile originaaldokumendid.

Kuigi võite oma vormi esitada otse meile, on Eesti riikliku sotsiaalkindlustusameti kaudu esitamisel taotluse kohta otsuse saamine üldjuhul lihtsam ja kiirem.

Nõu küsimiseks helistage meile esmaspäevast reedeni, kell 08.00 – 17.00 (Hobarti aja järgi) numbril **+61 3 6222 3455**.

Nõuded

Austraalia vanaduspensioni saamiseks tuleb tõendada periood, mil alaliselt Austraalias elati.

'Alaline' tähendab, et elasite pikaajaliselt Austraalias, kas alalise elamisloaga või Austraalia kodanikuna. Puhkused Austraaliasse ei lähe arvesse. Puhkused või lühikesed reisirid Austraaliast välja Austraalias elamise ajal loetakse residentsusperioodi sisse.

Kui Te pole kunagi Austraalias elanud, ei saa Teile Austraalia vanaduspensioni maksta.

Teile makstava pensioni suurus sõltub sellest, kui kaua olete vanusevahemikus 16 kuni pensioniiga Austraalias elanud.

Pensioni suurus sõltub tavaliselt ka Teie (ja/või Teie elukaaslase) sissetulekust ja varadest.

Te peaksite nõudma vanaduspensioni, kui:

- olete üle pensioniea (vt allolevat tabelit), **JA**
- olete elanud Austraalias rohkem kui 10 aastat, **VÕI**
- Austraalias elatud periood, ajavahemik, mille jooksul olete olnud kaetud Eesti pensioniskeemiga, või ajavahemik, mil olete peale 16-aastaseks saamist elanud Eestis, annavad kokku rohkem kui kümme aastat.

Märkus: Kui peate 10-aastase nõude täitmiseks kasutama Eestis elatud perioode, peab Teil olema vähemalt 12-kuuline Austraalia residentsus vanusevahemikus 16 kuni pensioniiga (vt allolevat tabelit), et kvalifitseeruda.

Pensioniea ja taotluse esitamise reeglid

Vanaduspensioni taotlust saate esitada kuni 13 nädalat enne pensioniikka jõudmist.

Kui taotlus on esitatud rohkem kui 13 nädalat enne pensioniikka jõudmist, ei vasta esitatud taotlus Austraalia õigusaktides sätestatule ja Teilt nõutakse teist taotlust.

Nõuded vanusele

Et saada tasustatavat vanaduspensioni, peab vastama vanusenõuetele. Võite esitada nõude kuni 13 nädalat enne oma nõutavasse ikka jõudmist. Vt tabelit allpool.

Sünnikuupäev	Kvalifitseeruv iga
31. detsember 1953 või varem	Te vastate pensioniea nõuetele
1. jaanuar 1954 kuni 30. juuni 1955	66 aastat
1. juuli 1955 kuni 31. detsember 1956	66 aastat ja 6 kuud
Alates 1. jaanuarist 1957	67 aastat

Mida Teil läheb vaja

Kliendina võib Teil makse või teenuse taotlemisel Services Australia-st olla vaja kinnitada oma isikut.

Kui esitate taotluse läbi Eesti riikliku sotsiaalkindlustusameti, kinnitavad nemad Teie isiku ise Teie jaoks.

Kui otsustate saata oma taotluse otse meile, peate kinnitama oma isiku, esitades **originaaldokumendid** (mitte koopiad) alltoodud heakskiidetud nimekirjast. Me tagastame Teile Teie originaaldokumendid.

Te peate meile edastama:

- Ühe dokumendi, mis tõestab **kas** Austraalias sündimist (nt Austraalia sünnitunnistus) **VÕI** Austraaliasse saabumist (nt viisa Teie passis).

JA

- Teised allpool loetletud dokumendid, mis moodustavad kokku 100 punkti. See nimekiri pole täielik, muid dokumente võidakse aktsepteerida.

Märkus: Te ei saa kasutada sama dokumenti, et moodustada 100 punkti, mida kasutate Austraalias sündimise tõendamiseks või Austraaliasse sisenemise tõendamiseks.

Austraalia dokumendid	Punktid
Pass (kehtiv)	70
Kodakondsustunnistus	70
Sünnitunnistus	70
Residentsuse staatust tõendav sertifikaat	70
Austraalia viisa	70
Juhiluba	40
Abielutunnistus	40
Abielulahutuse tunnistus	40
Teie lapse(-laste) sünnitunnistus(-ed)	40
Koolieksamite tunnistused	40
Pangakaart või väljavõtted	40
Hüpoteeklaenu dokumendid	40
Nimemuutmise tõend	40
Maksumäärade teated	20
Finantsdokumendid (sh aktsia- või vanaduspensionifondi aruanded)	10
Maksuotsus	10

Austraaliavälised dokumendid	Punktid
Pass Austraaliasse sisenemise templiga	40
ID-kaart	20
Muud Austraaliavälised dokumendid, mis vastavad eelpool loetletud Austraalia dokumentidele (nt abielutunnistus, sünnitunnistus, juhiluba jne)	20

Märkus: Võib kasutada ainult kuni kolme Austraaliavälise dokumenti (välja arvatud kehtiv pass).

Isikliku teabe konfidentsiaalne kasutamine

Isikuandmeid käsitletakse konfidentsiaalsetena ja neid saab avaldada kolmandale osapoolle ainult erilistel asjaoludel - kui seda on seadusega nõutud või kui Te olete selleks loa andnud. Kui Teil on mure oma isikuandmete pärast, võtke meiega ühendust. Me uurime seda küsimust ja teavitame Teid Teie õigusest enda teabele ligipääsemiseks ja muutmiseks. Kui Te pole endiselt rahul, võite pöörduda **Privacy Commissioner-i poole, GPO Box 5218, Sydney NSW 2001, AUSTRALIA.**

Teie kohustused

Austraalia vanaduspensioni makstakse vastavalt sissetuleku ja vara testile.

Enamikud sissetuleku vormid mõjutavad saadavat Austraalia vanaduspensioni summat. Sissetuleku test võimaldab Teil saada teatud summas sissetulekut enne, kui see hakkab mõjutama Teie Austraalia vanaduspensioni. Te peate avaldama meile kogu enda saadud sissetuleku, et me saaksime väljatöötada, kuidas see mõjutab Teile makstavat Austraalia vanaduspensioni.

Varade test võimaldab Teil omada teatud varade taset enne, kui see hakkab mõjutama Teie Austraalia vanaduspensioni. Sarnaselt sissetulekuga peate teavitama meid kõikidest oma varadest, et me saaksime Teile teada anda, kuidas need mõjutavad Teie Austraalia vanaduspensioni.

Sissetuleku test

Kui palju Teile makstakse sõltub Teie asjaoludest ja Teie (ja/või Teie elukaaslase) sissetulekust ja varadest.

Me arvutame nii sissetuleku- kui ka varade testi alusel välja Teile, ja kui see on asjakohane, siis ka Teie elukaaslasele, makstava summa. Teile ja/või Teie elukaaslasele maksmiseks kasutatakse madalamat maksumäära andvat testi.

Sissetulek sisaldab töö eest saadavat palka ja investeringutest teenitavat raha. See sisaldab ka saadavaid tulusid väljaspoolt Austraaliat.

Võite saada sissetulekut kuni teatud piirmäärani enne, kui Teie makset hakatakse vähendama.

Teie sissetuleku hulka võib kuuluda:

- tulu finantsvaradelt
- brutotulu töötasust
- hooldamise eest saadud tulu
- puhaskasum ärist, sh põllumajandustegevusest
- perekonna usaldusfondi jaotamisest saadavad rahad või dividendid eraettevõtete aktsiatest
- tulu, mis kuulub usaldusfondi või eraettevõtte kontrolleritele
- üüritulu
- sissetulek eluaegsest toetusest
- tulu oömajalistelt ja kostilistelt (välja arvatud lähisugulased)
- raha pensionifondidest ja pensionid teistest riikidest peale Austraalia
- tulu pensionitoodetest, vanaduspensionifondidest ja annuiteetidest.

Lisateavet sissetulekute kohta leiate aadressilt servicesaustralia.gov.au/income

Varade test

Teie makse arvutamisel võetakse arvesse enamik omandist ja üksikobjektidest, mida Teie (ja/või Teie elukaaslane) omate või millega olete seotud, sealhulgas neid varasid, mis asuvad väljaspool Austraaliat.

Teie vara väärtus on see, mida Te nende eest turuväärtusega müümisel saaksite.

Üldjuhul lahutatakse kõik varaobjektile kuuluvad võlad vara väärtusest.

Teie vara hulka võivad kuuluda:

- üüripinnad, talud, teisesed majapidamised või suvekodud
- autod, haagiselamud, paadid või haagised
- kodune vara ja isiklik vara, sealhulgas antiikesemed või muud kolleksioneeritavad esemed
- kõigi säästude ja investeeringute, sealhulgas matusevõlakirjade, turu- või kaubanduslik väärtus
- laenu, mille olete andnud kolmandatele isikutele, perekonna usaldusfondidele ja ettevõtetele
- enamike pensionitoodete väärtus
- ärivara
- osa eratrustis või eraettevõttes
- vanaduspensionieast üle olevate inimeste investeeringud vanaduspensionifondis
- litsentsid, näiteks kalapüügi- või taksolitsents
- elukindlustuslepingute tagasiostuväärtus ja
- kõik varad, mis on antud või müüdnud viimase viie aasta jooksul alla nende turuväärtuse.

Järgmised varad EI OLE kaasatud:

- Teie peamine perekonna elukoht (kuni 2 hektarit eraomandis olevat elumaja ümbritsevat maad, mis on sama katastritunnuse all) ja iga püsiv sisseseade, näiteks vaipkatted ja kütteseadmed
- mõningad pensionitooted
- matuseplatsid ja ettemakstud matusekulud
- mis tahes vara või raha, mis on Teile määratud pärandvara omanduses, kuid millele Teil hetkel juurdepääs puudub (üldjuhul kuni 12 kuuline periood).
- ettemaksed vanurite hooldekodu eest või vanurite hooldekodusse sisenemisel makstud maksed
- abi puuetega inimestele
- rahalised vahendid, mis on saadud National Disability Insurance Scheme-st puuetega inimeste vajaduste tagamiseks
- enamik hüvitisi või kindlustusmakseid, hoonete või isiklike asjade kaotuse või kahjustuste eest
- igasugune eluaegne toetus, ajutiselt kellegi teise nimel olev vara, jäänukvara või tingimuslik vara, välja arvatud juhul, kui viimane oli loodud Teie või Teie elukaaslase poolt, või Teie elukaaslase surma ajal; **ning**
- vara, väärtuses teatud piirini, mida hoitakse Special Disability Trust-is (SDT) lähedase pereliikme jaoks.

Neid nimetatakse erand-varadeks.

Varade kohta lisateabe saamiseks minge veebileheküljele servicesaustralia.gov.au/assets

Niipea, kui olete esitanud oma taotluse Austraalia pensioni saamiseks, peate **28 päeva jooksul** meile teada andma, kui mõni järgnevatest asjadest juhtub või võib juhtuda. Võite meile anda teada kirjalikult, helistada telefoninumbriil **+61 3 6222 3455** või võtta meiega ühendust faksi teel **+61 3 6222 2799**.

- Sissetulek**
- kui Teie ja/või Teie elukaaslane hakkate saama pensionit muust riigist kui Austraalia, või kui juba saadav pension suureneb (nt iga-aastased pensionide suuruse ülevaatamised)
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane taotlete või saate kompensatsiooni tööga seotud õnnetuste või haiguste tõttu
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane alustate töötamist või alustate mis tahes ametialal, kutsealal, ettevõttes või vabakutselisena tegutsemist
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane saate erapensioni või vanaduspensioni fondidest makseid, või erapension või vanaduspensioni fondide maksed mida juba saate suurenevad
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane hakkate saama üüritud, või kui üür mida saate suureneb
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslase kombineeritud sissetulek muudest allikatest peale investeringute suureneb
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane ostate või müüte aktsiaid või hallatavaid investeringuid
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane saate boonusaktsiaid.
-

- Varad**
- kui Teie ja/või Teie elukaaslase varad, va finantsinvesteeringud, suurenevad
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslase finantsinvesteeringud suurenevad rohkem kui 1000 AUD-i võrra
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane avate uued kontod
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane annate ära või müüte vara alla nende väärtuse.
-

- Muud juhtumid, millest peate meid teavitama**
- kui Te abiellute; olete või alustate registreeritud või faktilist kooselu; lepite endise elukaaslasega; alustate elamist kellegi elukaaslasena
 - kui lähete oma elukaaslasest lahku
 - kui oma elukaaslasest lahutate
 - kui Teie elukaaslane sureb
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane kolib hooldekodusse, majutus- või pensionikülla või neist välja
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane, või kui keegi Teie ülalpeetavatest lastest/õpilastest, on süüteo eest süüdi mõistetud ja vahi all, või paigutatud psühhiaatriaasutusse või vanglasse
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane müüb, rendib välja või võõrandab kodu, kus elate
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane lahkub Teie elukohast enam kui 12-ks kuuks
 - kui muudate oma aadressi, peate sellest meid kohe teavitama. Kui postkirjad meile tagastatakse, sest Te ei ela enam meile viimati teatatud aadressil, võidakse Teie maksed edasi lükata või peatada
 - Kui Teile makstakse otsekorraldusega, peate enne pangakonto sulgemist või muutmist sellest meid teavitama
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane naasete Austraaliasse, sest Teie määr tõenäoliselt muutub Teie saabumiskuupäevast
 - kui Teie ja/või Teie elukaaslane lahkute elukohariigist, kas püsivalt või ajutiselt, sest Teie Austraalia vanaduspension ei pruugi siis enam olla õiguspärane.

Palun hoidke hilisemaks kasutamiseks alles leheküljed 1 kuni 18, Märkused Austraalia vanaduspensioni taotlemise kohta (OSA 1).

Claiming Australian Age Pension

Social Security Agreement between Australia and Estonia

Austraalia vanaduspensioni taotlemine

Austraalia ja Eesti Vabariigi vaheline sotsiaalkindlustusleping

OFFICE USE ONLY—Date of receipt
AINULT AMETLIKUKS
KASUTAMISEKS –
kättesaamise kuupäev

Date stamp
Kuupäevatempel

2

You / Teie

- 1 If we need to contact you what is your preferred language?
Kui peame Teiega ühendust võtma, mis on Teie eelistatud suhtlemiskeel?

1

2

- 2 Do you have a partner?
Kas Teil on elukaaslane?

If your partner is now deceased, please fill in 'Your partner' details at questions 5, 6, 7, 8, 13 and 20 ONLY.
Kui Teie elukaaslane on nüüdseks surnud, palun täitke 'Teie elukaaslase' detailid AINULT küsimuste 5, 6, 7, 8, 13 ja 20 juures.

No **Go to 5**
Ei **Minge punkti 5**

Yes **Go to next question**
Jah **Minge järgmise küsimuse juurde**

- 3 Is your partner also claiming Australian Age Pension?
Kas ka Teie elukaaslane taotleb Austraalia vanaduspensioni?

No You must still answer all the questions about them.
Ei Te peate siiski vastama kõikidele tema kohta käivatele küsimustele.

Yes **Go to next question**
Jah **Minge järgmise küsimuse juurde**

- 4 Is your partner using this form or a separate form for a claim or to provide their details?
Kas Teie elukaaslane kasutab taotlemiseks või enda andmete esitamiseks käesolevat või eraldi vormi?

This form
Käesolevat vormi

Separate form
Eraldi vormi

Your partner / Teie elukaaslane

If your partner is now deceased, please fill in 'Your partner' details at questions 5, 6, 7, 8, 13 and 20 ONLY.
Kui Teie elukaaslane on nüüdseks surnud, palun täitke 'Teie elukaaslase' detailid AINULT küsimuste 5, 6, 7, 8, 13 ja 20 juures.



CLK0AUS140EA 2310

You / Teie**5** Your name

Teie nimi

Mr Mrs Miss Ms Other
Hr. Pr. Prl. Pr. Muu

Family name

Perekonnanimi

First given name

Eesnimi

Second given name

Keskmine nimi

6 Have you ever used or been known by any other name (e.g. name at birth, maiden name, previous married name, Aboriginal or tribal name, alias, adoptive name, foster name)?

Kas olete kunagi kasutanud või olete olnud teatud mõne muu nimega (nt sünnijärgne nimi, neiupõlvenimi, eelneva abielu perekonnanimi, pärismaine- või suguharu nimi, hüüdnimi, lapsendaja nimi, kasupere nimi)?

No Go to next question

Ei Minge järgmise küsimuse juurde

Yes Give details below

Jah Sisestage üksikasjad allpool

1 Other name

Muu nimi

Type of name (e.g. name at birth)

Nimetüüp (nt sünnijärgne nimi)

2 Other name

Muu nimi

Type of name (e.g. maiden name)

Nimetüüp (nt neiupõlvenimi)

If you have more than 2 other names, attach a separate sheet with details.

Kui Teil on rohkem kui 2 muud nime, lisage üksikasjad eraldi lehel.

Your partner / Teie elukaaslane**5** Your name

Teie nimi

Mr Mrs Miss Ms Other
Hr. Pr. Prl. Pr. Muu

Family name

Perekonnanimi

First given name

Eesnimi

Second given name

Keskmine nimi

6 Have you ever used or been known by any other name (e.g. name at birth, maiden name, previous married name, Aboriginal or tribal name, alias, adoptive name, foster name)?

Kas olete kunagi kasutanud või olete olnud teatud mõne muu nimega (nt sünnijärgne nimi, neiupõlvenimi, eelneva abielu perekonnanimi, pärismaine- või suguharu nimi, hüüdnimi, lapsendaja nimi, kasupere nimi)?

No Go to next question

Ei Minge järgmise küsimuse juurde

Yes Give details below

Jah Sisestage üksikasjad allpool

1 Other name

Muu nimi

Type of name (e.g. name at birth)

Nimetüüp (nt sünnijärgne nimi)

2 Other name

Muu nimi

Type of name (e.g. maiden name)

Nimetüüp (nt neiupõlvenimi)

If you have more than 2 other names, attach a separate sheet with details.

Kui Teil on rohkem kui 2 muud nime, lisage üksikasjad eraldi lehel.

You / Teie

7 Your gender

Teie sugu

Male

Mees

Female

Naine

Other

Muu

8 Your date of birth

Teie sünnikuupäev

Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta



Attach an original document as proof of your date of birth.

Lisage originaaldokument, mis tõestab Teie sünnikuupäeva.

9 Your permanent address

Teie alalise elukoha aadress

Country Riik

10 Your postal address (if different to above)

Teie postiaadress (kui erineb ülalmainitust)

Country Riik

Your partner / Teie elukaaslane

7 Your gender

Teie sugu

Male

Mees

Female

Naine

Other

Muu

8 Your date of birth

Teie sünnikuupäev

Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta



Attach an original document as proof of your date of birth.

Lisage originaaldokument, mis tõestab Teie sünnikuupäeva.

9 Your permanent address

Teie alalise elukoha aadress

Country Riik

10 Your postal address (if different to above)

Teie postiaadress (kui erineb ülalmainitust)

Country Riik

11 Your contact details

Teie kontaktandmed

It is important that you include the complete number (including country and area codes) as we may need to contact you on these numbers.

If you provide an email address or mobile phone number, you may receive electronic messages (SMS or email) from us. To read the Terms and Conditions, go to **servicesaustralia.gov.au/em**

On tähtis, et sisestate telefoninumbri (riigi- ja piirkonna koodidega), kuna vajadusel peame Teiega nendel numbritel ühendust võtma.

Kui esitate meile enda e-posti aadressi või mobiiltelefoninumbri, võite meilt saada elektroonilisi sõnumeid (SMS-e või e-maile). Tingimuste lugemiseks külastage meie veebisaiti **servicesaustralia.gov.au/em**

Home phone number

Kodune telefoninumber

Country () Area code ()
Riik Suunakood ()

Mobile phone number

Mobiiltelefoninumber

Work phone number

Töötelefoni number

Country () Area code ()
Riik Suunakood ()

Fax number

Faksinumber

Country () Area code ()
Riik Suunakood ()

Alternative phone number

Alternatiivne telefoninumber

Country () Area code ()
Riik Suunakood ()

Email

E-Post

.....

@

11 Your contact details

Teie kontaktandmed

It is important that you include the complete number (including country and area codes) as we may need to contact you on these numbers.

If you provide an email address or mobile phone number, you may receive electronic messages (SMS or email) from us. To read the Terms and Conditions, go to **servicesaustralia.gov.au/em**

On tähtis, et sisestate telefoninumbri (riigi- ja piirkonna koodidega), kuna vajadusel peame Teiega nendel numbritel ühendust võtma.

Kui esitate meile enda e-posti aadressi või mobiiltelefoninumbri, võite meilt saada elektroonilisi sõnumeid (SMS-e või e-maile). Tingimuste lugemiseks külastage meie veebisaiti **servicesaustralia.gov.au/em**

Home phone number

Kodune telefoninumber

Country () Area code ()
Riik Suunakood ()

Mobile phone number

Mobiiltelefoninumber

Work phone number

Töötelefoni number

Country () Area code ()
Riik Suunakood ()

Fax number

Faksinumber

Country () Area code ()
Riik Suunakood ()

Alternative phone number

Alternatiivne telefoninumber

Country () Area code ()
Riik Suunakood ()

Email

E-Post

.....

@

You / Teie

- 12** Are you currently receiving an Australian pension?
Kas saate praegu Austraalia pensioni?

No ► *Go to next question*
Ei *Minge järgmise küsimuse juurde*

Yes ► Give details below
Jah Sisestage üksikasjad allpool

What payment are you receiving?

Millist makset Te saate?

Your Centrelink Reference Number (if known)

Teie Centrelink-i viitenumber (kui on teada)

 - - -

Name payments are made in
Nimi, kellele makseid tehakse

► **Go to 14**
Minge punkti 14

- 13** Have you claimed or received an Australian pension or benefit in the last 10 years?
Kas olete taotlenud või saanud viimase 10 aasta jooksul Austraalia pensioni või hüvitist?

No ► *Go to next question*
Ei *Minge järgmise küsimuse juurde*

Yes ► Give details below
Jah Sisestage üksikasjad allpool

What payment are you receiving?

Millist makset Te saate?

Your Centrelink Reference Number (if known)

Teie Centrelink-i viitenumber (kui on teada)

 - - -

Name payments are made in
Nimi, kellele makseid tehakse

Your partner / Teie elukaaslane

- 12** Are you currently receiving an Australian pension?
Kas saate praegu Austraalia pensioni?

No ► *Go to next question*
Ei *Minge järgmise küsimuse juurde*

Yes ► Give details below
Jah Sisestage üksikasjad allpool

What payment are you receiving?

Millist makset Te saate?

Your Centrelink Reference Number (if known)

Teie Centrelink-i viitenumber (kui on teada)

 - - -

Name payments are made in
Nimi, kellele makseid tehakse

► **Go to 14**
Minge punkti 14

- 13** Have you claimed or received an Australian pension or benefit in the last 10 years?
Kas olete taotlenud või saanud viimase 10 aasta jooksul Austraalia pensioni või hüvitist?

No ► *Go to next question*
Ei *Minge järgmise küsimuse juurde*

Yes ► Give details below
Jah Sisestage üksikasjad allpool

What payment are you receiving?

Millist makset Te saate?

Your Centrelink Reference Number (if known)

Teie Centrelink-i viitenumber (kui on teada)

 - - -

Name payments are made in
Nimi, kellele makseid tehakse

14 Please read this before answering the question
Palun lugeda enne järgnevale küsimusele vastamist

Select **ONE** option below that best describes your current relationship status.

Valige **ÜKS** variant alljärgnevatest, mis kirjeldab kõige paremini Teie praegust suhte staatust.

What is your **CURRENT** relationship status?
Mis on Teie **PRAEGUNE** suhtestaatust?

Married **Go to 15**
Abielus **Minge punkti 15**

Registered relationship **Go to 15**
(relationship registered under Australian state or territory laws) **Minge punkti 15**

Registreeritud suhe
(Austraalia riigi või territooriumi seaduste alusel registreeritud suhe)

Partnered **Go to 16**
(living together in a relationship, including de facto) **Minge punkti 16**

Kooselu
(kooselu, kaasa arvatud faktiline kooselu)

Separated **Go to 21**
(previously lived with a partner, including in a marriage, registered or de facto relationship) **Minge punkti 21**

Lahku läinud
(eelnevalt elanud koos partneriga, kaasa arvatud abielu, registreeritud kooselu või faktiline kooselu)

Divorced **Go to 21**
Lahutatud **Minge punkti 21**

Widowed **Go to 20**
(previously partnered, including in a marriage, registered or de facto relationship) **Minge punkti 20**

Lesestunud
(eelnevalt olnud tõsises suhtes, kaasa arvatud abielu, registreeritud kooselu või faktiline kooselu)

Never married or lived with a partner **Go to 21**
Mitte kunagi abiellunud või koos elanud **Minge punkti 21**

15 What is your date of marriage or relationship registration?
Mis on Teie Abielu sõlmimise või suhte registreerimise kuupäev?

If you have **ever been separated**, list the date that you most recently reconciled with your partner.

Kui Te olete **olnud kunagi lahku läinud**, pange kirja kuupäev, mil oma elukaaslasega viimane kord ära leppisite.

Day/Päev Month/Kuu Year/Aasta
/ /

Country where you married
Riik, kus abiellusite?

Go to 17
Minge punkti 17

16 When did you and your partner start living together as a couple?

Millal Teie ja Teie elukaaslane hakkasite paarina koos elama?

If you have **ever been separated**, list the date that you most recently reconciled with your partner.

Kui Te olete **olnud kunagi lahku läinud**, pange kirja kuupäev, mil oma elukaaslasega viimane kord ära leppisite.

Day/Päev Month/Kuu Year/Aasta
/ /

17 Do you currently live in the same home as your partner?
Kas Te elate hetkel oma elukaaslasega samas kohas?

No **Go to next question**
Ei **Minge järgmise küsimuse juurde**

Yes **Go to 23**
Jah **Minge punkti 23**

18 Why are you not living with your partner?
Miks Te ei ela koos enda elukaaslasega?

Partner's illness
Elukaaslase haiguse tõttu

Your illness
Enda haiguse tõttu

Partner in prison
Elukaaslane on vanglas

Partner's employment
Elukaaslase töö tõttu

Other Give details below
Muu Sisestage üksikasjad allpool

- 19** Period not living with your partner
Period, mil Teenda elukaaslasega koos ei ole elanud

From
Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To
Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

OR Indefinite **Go to 23**
VÕI Tähtajatu **Minge punkti 23**

- 20** Please give the following details about your deceased partner.
Palun andke järgnevad andmeid enda surnud elukaaslase kohta.

Date of death

Surmakuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

Country where partner died

Riik, kus elukaaslane suri

--

► **Go to 25**
Minge punkti 25

- 21** Do you live in the same home as your former partner?
Kas Te elate samas elukohas, kus Teie endine elukaaslane?

No

Ei

Yes

Jah

- 22** Please give the following details about your former partner.
Palun andke järgnevad andmed enda endise elukaaslase kohta.

Full name

Täisnimi

--

Date of birth

Sünnikuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

Date relationship ended

Kuupäev, mil suhe lõppes

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

Current address (if known)

Praegune aadress (kui on teada)

Country
Riik

► **Go to 25**
Minge punkti 25

- 23** Do you give your partner permission to make enquiries on your behalf with Services Australia?

Kas annate oma elukaaslasele õiguse teha Teie nimel päringuid Services Australia-ga?

No

Ei

Yes

Jah

- 24** Does your partner give permission for you to make enquiries on their behalf with Services Australia?

Kas Teie elukaaslane annab Teile õiguse teha tema nimel päringuid Services Australia-ga?

No

Ei

Yes

Jah

- 25** Do you live with anyone else, other than members of your family?

Kas elate veel kellegagi, kes ei ole Teie pereliige?

No

Ei

Yes

Jah

- 26** Do you (and/or your partner):

- own your own home,
- have a life interest in your home, **or** are you (and/or your partner):
- buying your own home?

Kas Teie (ja/või Teie elukaaslane):

- omate omaenda elukohta
- omate eluaegset elukoha kasutusõigust, **või** kas Teie (ja/või Teie elukaaslane):
- ostate omaenda elukoha?

No

Ei

Yes

Jah


- 27** Do you (and/or your partner) have any dependent children or students?
Kas Teie (ja/või Teie elukaaslane) omate ülalpeetavaid lapsi või õpilasi?

A dependent child is a young person under age 16 or a full-time student under age 22 who is in your care and has limited income. A young person cannot be dependent if they are not studying full-time or are earning income. Ülalpeetav laps on alla 16-aastane noor või alla 22-aastane täisajaga õpilane, kes on Teie hoole all ja kellel on piiratud sissetulek. Noor inimene ei saa olla ülalpeetav, kui ta ei õpi täiskoormusega või kui ta teenib sissetulekut.

No *Go to next question*
Ei *Minge järgmise küsimuse juurde*

Yes Give details below
Jah *Sisestage üksikasjad allpool*

AND
JA

 If any child is in full-time study, you should provide a statement from the educational institution confirming their enrolment.
Kui keegi lastest on täiskoormusega õppes, peaksite esitama tõendi haridusasutusest, mis kinnitab nende nimekirja kuulumist.

1 Child's name
Lapse nimi

Date of birth
Sünnikuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	/

Is the child in full-time study?
Kas laps õpib täiskoormusega?

No Yes
Ei Jah

Does the child live with you?
Kas laps elab koos Teiega?

No Yes
Ei Jah

Has the child lived in Australia or been an Australian resident?
Kas laps on elanud Austraalias või on olnud Austraalia resident?

No Yes
Ei Jah

27 Continued
Jätkub

2 Child's name

Lapse nimi

Date of birth

Sünnikuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	/

Is the child in full-time study?
Kas laps õpib täiskoormusega?

No Yes
Ei Jah

Does the child live with you?
Kas laps elab koos Teiega?

No Yes
Ei Jah

Has the child lived in Australia or been an Australian resident?

Kas laps on elanud Austraalias või on olnud Austraalia resident?

No Yes
Ei Jah

3 Child's name

Lapse nimi

Date of birth

Sünnikuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	/

Is the child in full-time study?
Kas laps õpib täiskoormusega?

No Yes
Ei Jah

Does the child live with you?
Kas laps elab koos Teiega?

No Yes
Ei Jah

Has the child lived in Australia or been an Australian resident?

Kas laps on elanud Austraalias või on olnud Austraalia resident?

No Yes
Ei Jah

If you have more than 3 children, attach a separate sheet with details.

Kui Teil on rohkem kui 3 last, lisage üksikasjad eraldi lehel.

Please read this before answering the following questions**Palun lugeda enne järgnevale küsimustele vastamist**

To claim an Australian Age Pension, a period of permanent Australian residence must be proved.

'Permanent' means you lived in Australia on a long-term basis, with a permanent residence visa or as an Australian citizen. Holidays in Australia are not included. Holidays or short trips outside Australia while you were living in Australia are included as part of your residence in Australia.

A list of suitable documents is shown in PART 1 for proof of identity and proof of residence in Australia. If you have no documents to confirm your residence in Australia a benefit may not be granted.

Please attach to your claim certified copies of any documents which verify your residence in Australia.

Austraalia vanaduspensioni saamiseks tuleb tõendada periood, mil alaliselt Austraalias elati.

'Alaline' tähendab, et elasite pikaajaliselt Austraalias, kas alalise elamisloaga või Austraalia kodanikuna. Puhkused Austraaliasse ei lähe arvesse. Puhkused või lühikesed reisirid Austraaliast välja Austraalias elamise ajal loetakse residentsusperioodi sisse.

Nimekiri sobivate dokumentidega, millega tõestada enda isikut ja residentsust Austraalias, on näidatud OSA 1-s. Kui Teil puuduvad dokumendid, millega enda Austraalia residentsust tõestada, siis võidakse Teile toetuse andmisest keelduda.

Palun lisage enda taotlusele kinnitatud ärakirjad dokumentidest, mis võivad kinnitada Teie Austraalia residentsust.

You / Teie

28 What is your country of birth?

Mis on Teie sünniriik?

29 What are your countries of citizenship or nationality?

Millised on Teie kodakondsusriigid?

Australia Date of grant
Austraalia Kodakondsuse saamise kuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	/

Other Please list all other countries where you have citizenship or nationality.

Muu

Palun lisage kõik teised riigid, milles Teil on kodakondsus.

Your partner / Teie elukaaslane

28 What is your country of birth?

Mis on Teie sünniriik?

29 What are your countries of citizenship or nationality?

Millised on Teie kodakondsusriigid?

Australia Date of grant
Austraalia Kodakondsuse saamise kuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	/

Other Please list all other countries where you have citizenship or nationality.

Muu

Palun lisage kõik teised riigid, milles Teil on kodakondsus.

You / Teie

- 30** Give details of all countries (including Australia) where you have lived since birth.

Andke üksikasjalik ülevaade kõikidest riikidest (sealhulgas Austraaliast), kus olete sündinud alates elanud.

'Lived' means where you or your family made your home or spent a long period of time – it does not include places you visited for a holiday.

„Elanud“ tähendab kohta, kus Teie või Teie pere asutasite oma kodu või kus veetsite pikema ajaperioodi – sinna hulka ei kuulu kohad, mida olete külastanud reisimise ajal.

1 Country

Riik

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

2 Country

Riik

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

3 Country

Riik

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

4 Country

Riik

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

5 Country

Riik

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

If you have lived in more than 5 countries, attach a separate sheet with details.

Kui olete elanud rohkem kui viies riigis, lisage üksikasjad eraldi lehel.

Your partner / Teie elukaaslane

- 30** Give details of all countries (including Australia) where you have lived since birth.

Andke üksikasjalik ülevaade kõikidest riikidest (sealhulgas Austraaliast), kus olete sündinud alates elanud.

'Lived' means where you or your family made your home or spent a long period of time – it does not include places you visited for a holiday.

„Elanud“ tähendab kohta, kus Teie või Teie pere asutasite oma kodu või kus veetsite pikema ajaperioodi – sinna hulka ei kuulu kohad, mida olete külastanud reisimise ajal.

1 Country

Riik

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

2 Country

Riik

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

3 Country

Riik

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

4 Country

Riik

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

5 Country

Riik

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

If you have lived in more than 5 countries, attach a separate sheet with details.

Kui olete elanud rohkem kui viies riigis, lisage üksikasjad eraldi lehel.

You / Teie

- 31** For each of the arrivals in, and departures from Australia identified at question 30, please provide the following details. Palun esitage järgmised üksikasjad iga Austraaliasse sisenemise ja Austraaliast lahkumise kohta, mis on tuvastatud küsimuse 30 juures.

Be as accurate as possible, even if you can only remember the year you first arrived in Australia. Püüdke olla nii täpne kui suudate, isegi kui Te mäletate ainult aastat, millal Te esimest korda Austraaliasse saabusite.

1 Arrival date Saabumiskuupäev	Name of ship or airline Laeva või lennufirma nimi
Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta	
Place of arrival Saabumiskoht	
Visa details on arrival Viisa üksikasjad saabumisel	
Visa sub-class Viisa alaliik	Date visa granted Viisa saamise kuupäev
	Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta
Departure date Lahkumiskuupäev	Name of ship or airline Laeva või lennufirma nimi
Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta	
Place of departure Lahkumiskoht	

2 Arrival date Saabumiskuupäev	Name of ship or airline Laeva või lennufirma nimi
Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta	
Place of arrival Saabumiskoht	
Visa details on arrival Viisa üksikasjad saabumisel	
Visa sub-class Viisa alaliik	Date visa granted Viisa saamise kuupäev
	Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta
Departure date Lahkumiskuupäev	Name of ship or airline Laeva või lennufirma nimi
Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta	
Place of departure Lahkumiskoht	

If you require more space, attach a separate sheet with details. Kui vajate vastamiseks rohkem ruumi, kasutage selleks eraldi lehte.

Your partner / Teie elukaaslane

- 31** For each of the arrivals in, and departures from Australia identified at question 30, please provide the following details. Palun esitage järgmised üksikasjad iga Austraaliasse sisenemise ja Austraaliast lahkumise kohta, mis on tuvastatud küsimuse 30 juures.

Be as accurate as possible, even if you can only remember the year you first arrived in Australia. Püüdke olla nii täpne kui suudate, isegi kui Te mäletate ainult aastat, millal Te esimest korda Austraaliasse saabusite.

1 Arrival date Saabumiskuupäev	Name of ship or airline Laeva või lennufirma nimi
Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta	
Place of arrival Saabumiskoht	
Visa details on arrival Viisa üksikasjad saabumisel	
Visa sub-class Viisa alaliik	Date visa granted Viisa saamise kuupäev
	Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta
Departure date Lahkumiskuupäev	Name of ship or airline Laeva või lennufirma nimi
Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta	
Place of departure Lahkumiskoht	

2 Arrival date Saabumiskuupäev	Name of ship or airline Laeva või lennufirma nimi
Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta	
Place of arrival Saabumiskoht	
Visa details on arrival Viisa üksikasjad saabumisel	
Visa sub-class Viisa alaliik	Date visa granted Viisa saamise kuupäev
	Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta
Departure date Lahkumiskuupäev	Name of ship or airline Laeva või lennufirma nimi
Day/Päev / Month/Kuu / Year/Aasta	
Place of departure Lahkumiskoht	

If you require more space, attach a separate sheet with details. Kui vajate vastamiseks rohkem ruumi, kasutage selleks eraldi lehte.

You / Teie

- 32** If we are not able to verify your Australian residence we will need to contact people who knew you in Australia. Kui me ei ole suutelised Teie Austraalia residentsust valideerima, peame kontakteeruma inimestega keda Te Austraalias tundsite.

Give the names, addresses and telephone numbers of 3 people, not related to you, who are currently living in Australia and can confirm your residence in Australia. Andke kolme inimese, kes ei ole Teiega suguluses, kes elavad hetkel Austraalias ja kes saaksid tõendada Teie Austraalia residentsust, nimed, aadressid ja telefoninumbrid.

1 Full name Täisnimi
<input type="text"/>
Address Aadress
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Postcode Postiindeks
Contact phone number Telefoninumber
Area code Suunakood ()

2 Full name Täisnimi
<input type="text"/>
Address Aadress
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Postcode Postiindeks
Contact phone number Telefoninumber
Area code Suunakood ()

3 Full name Täisnimi
<input type="text"/>
Address Aadress
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Postcode Postiindeks
Contact phone number Telefoninumber
Area code Suunakood ()

Your partner / Teie elukaaslane

- 32** If we are not able to verify your Australian residence we will need to contact people who knew you in Australia. Kui me ei ole suutelised Teie Austraalia residentsust valideerima, peame kontakteeruma inimestega keda Te Austraalias tundsite.

Give the names, addresses and telephone numbers of 3 people, not related to you, who are currently living in Australia and can confirm your residence in Australia. Andke kolme inimese, kes ei ole Teiega suguluses, kes elavad hetkel Austraalias ja kes saaksid tõendada Teie Austraalia residentsust, nimed, aadressid ja telefoninumbrid.

1 Full name Täisnimi
<input type="text"/>
Address Aadress
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Postcode Postiindeks
Contact phone number Telefoninumber
Area code Suunakood ()

2 Full name Täisnimi
<input type="text"/>
Address Aadress
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Postcode Postiindeks
Contact phone number Telefoninumber
Area code Suunakood ()


3 Full name Täisnimi
<input type="text"/>
Address Aadress
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Postcode Postiindeks
Contact phone number Telefoninumber
Area code Suunakood ()

33 Please read this before answering the question
Palun lugeda enne küsimusele vastamist

If you are granted an Australian pension, your payment will be issued in local currency to your bank account in Estonia every 4 weeks. Please note that payments may be subject to fees levied by your bank, and such fees must be paid by you. You will need to provide details of a bank account that is capable of receiving direct deposit payments before you can receive any payments.

Kui Teile antakse Austraalia pension, väljastatakse Teie makse kohalikus valuutas Teie Eesti pangakontole iga 4 nädala tagant. Pange tähele, et maksete eest võib Teie pank nõuda pangalõivu ja need tasud peate tasuma ise.

Enne maksete vastuvõtmist peate esitama üksikasjad pangakonto kohta, mis oleks võimeline vastu võtma otsemakseid.

 Please attach a copy of a bank statement or other document that shows your bank details including your account details and the name(s) of the account holder(s).
Palun lisage koopia panga väljavõttest või muu dokument, mis näitab Teie pangadetaile, kaasa arvatud konto detaile ja kontoomaniku(-omanike) nime(-nimesid).

You / Teie

Name of bank – Write the full name of your bank or other financial institution.

Panga nimi – Kirjutage oma panga või muu finantsasutuse täisnimi.

Name of bank branch – Write the full name of your bank or other financial institution branch.

Panga harukontori nimi – Kirjutage oma panga või muu finantsasutuse harukontori täisnimi.

Address of bank branch / Panga aadress

Number/Street / Majanumber/tänav

Town/City/Postcode / Küla/Linn/Postiindeks

Country / Riik

SWIFT/BIC

IBAN

Name of account holder – Write the exact name(s) in which your account is held.

Pangakonto omanik – Kirjutage täpne nimi(-nimed), millel Teie kontot hoitakse.

Your partner / Teie elukaaslase

Name of bank – Write the full name of your bank or other financial institution.

Panga nimi – Kirjutage oma panga või muu finantsasutuse täisnimi.

Name of bank branch – Write the full name of your bank or other financial institution branch.

Panga harukontori nimi – Kirjutage oma panga või muu finantsasutuse harukontori täisnimi.

Address of bank branch / Panga aadress

Number/Street / Majanumber/tänav

Town/City/Postcode / Küla/Linn/Postiindeks

Country / Riik

SWIFT/BIC

IBAN

Name of account holder – Write the exact name(s) in which your account is held.

Pangakonto omanik – Kirjutage täpne nimi(-nimed), millel Teie kontot hoitakse.

Please read this before answering the following question
Palun lugeda enne järgnevale küsimusele vastamist

Completing this section allows a person to make enquires ONLY, not to change your personal details or receive payments from Centrelink. If you wish a person to receive payments or change your personal details on your behalf, you will have to complete an **Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf** form (AUS221). This form can be downloaded from servicesaustralia.gov.au/forms or contact Services Australia.

Selle osa täitmine võimaldab isikul AINULT teha päringuid, mitte muuta Teie isikuandmeid ega saada Centrelink-ist makseid. Kui soovite, et isik saaks vastu võtta makseid, või Teie isikuandmeid Teie nimel muuta, peate täitma vormi **Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf** (AUS221). Selle vormi saab allalaadida veebisaidilt servicesaustralia.gov.au/forms või pöörduge Services Australia poole.

You / Teie

34 Do you wish to nominate a person to make enquiries on your behalf with Services Australia?

- You do not have to nominate a person to enquire.
- The person you nominate to enquire on your behalf can be living in Australia.
- You can change this arrangement at any time.

Kas soovite nomineerida isiku, kes teostaks Teie nimel järelepärimisi Services Australia-ga?

- Te ei pea isikut järelepärimiste jaoks nomineerima.
- Isik, kelle olete määranud Teie nimel päringuid tegema, võib elada Austraalias.
- Te saate seda kokkulepet igal ajal muuta.

No Go to next question

Ei Minge järgmise küsimuse juurde

Yes Give details below

Jah Sisestage üksikasjad allpool

Person's full name

Isiku täisnimi

Person's date of birth

Isiku sünnikuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	/

Person's relationship to you

Isiku suhe Teiega

Person's address

Isiku aadress

Country
Riik

Person's contact phone number

Isiku telefoninumber

Country Riik	()	Area code Suunakood	()
-----------------	-----	------------------------	-----

Your partner / Teie elukaaslane

34 Do you wish to nominate a person to make enquiries on your behalf with Services Australia?

- You do not have to nominate a person to enquire.
- The person you nominate to enquire on your behalf can be living in Australia.
- You can change this arrangement at any time.

Kas soovite nomineerida isiku, kes teostaks Teie nimel järelepärimisi Services Australia-ga?

- Te ei pea isikut järelepärimiste jaoks nomineerima.
- Isik, kelle olete määranud Teie nimel päringuid tegema, võib elada Austraalias.
- Te saate seda kokkulepet igal ajal muuta.

No Go to next question

Ei Minge järgmise küsimuse juurde

Yes Give details below

Jah Sisestage üksikasjad allpool

Person's full name

Isiku täisnimi

Person's date of birth

Isiku sünnikuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	/

Person's relationship to you

Isiku suhe Teiega

Person's address

Isiku aadress

Country
Riik

Person's contact phone number

Isiku telefoninumber

Country Riik	()	Area code Suunakood	()
-----------------	-----	------------------------	-----

You / Teie**34** *Continued**Jätkub*

Person's fax number

Isiku faksinumber

Country () Riik	Area code () Suunakood
---------------------	----------------------------

Person's email

Isiku E-posti aadress

@

Person's preferred language when dealing with us

Isiku eelistatud suhtlemiskeel meiega suhtlemisel

--

Period of authorisation

Autoriseeringu periood

Indefinite Go to next questionTähtajatu *Minge järgmise küsimuse juurde*Set period Give details belowMäära
periood Sisestage üksikasjad allpool

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

Your partner / Teie elukaaslane**34** *Continued**Jätkub*

Person's fax number

Isiku faksinumber

Country () Riik	Area code () Suunakood
---------------------	----------------------------

Person's email

Isiku E-posti aadress

@

Person's preferred language when dealing with us

Isiku eelistatud suhtlemiskeel meiega suhtlemisel

--

Period of authorisation

Autoriseeringu periood

Indefinite Go to next questionTähtajatu *Minge järgmise küsimuse juurde*Set period Give details belowMäära
periood Sisestage üksikasjad allpool

From

Alates

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

To

Kuni

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

35 Please read this before answering the following question
Palun lugeda enne järgnevale küsimusele vastamist

Age Pension (blind) may be paid if you are legally blind. For our purposes this means that your visual acuity:

- after correction by suitable lenses, is less than 6/60 on the Snellen Scale in both eyes, **OR**
- has a field of vision constricted to 10 degrees or less of arc around central fixation in the better eye irrespective of corrected visual acuity (equivalent to 1/100 white test object), **OR**
- has a combination of visual defects resulting in the same degree of visual impairment as that occurring in the above points.

Age Pension (blind) may be paid at a higher rate than Age Pension, depending on your circumstances.

Vanaduspensioni (pimeda) võidakse maksta, kui olete seaduslikult pime. Meie eesmärke arvestades tähendab see, et Teie nägemisteravus:

- pärast sobivate prillidega korrigeerimist on mõlemas silmas Snelleni skaala järgi vähem kui 6/60, **VÕI**
- vaateväli on piiratud 10 kraadise või väiksema nägemissektoriga paremini nägeva silma kesksest fikseerimispunktist, sõltumata korrigeeritud nägemisteravusest (ekvivalentne 1/100 valge katseobjektiga), **VÕI**
- on kombinatsioon nägemisdefektidest, mille tagajärjeks on samaväärne nägemiskahjustuse tase kui eelpool nimetatud punktides.

Sõltuvalt Teie asjaoludest võib vanaduspensioni (pimeda) makse olla kõrgema maksumääraga kui vanaduspension.

Do you (and/or your partner) meet the definition of legal blindness as stated above?

Kas Teie (ja/või Teie elukaaslane) vastate juriidilise pimeduse määratlusele, nagu eelpool märgitud?

No *Go to next question*

Ei *Minge järgmise küsimuse juurde*

Yes
Jah



Please attach an ophthalmologist report confirming that you (and/or your partner) meet the Australian definition of legal blindness as stated above.

Lisage silmaarsti aruanne, mis kinnitab, et Teie (ja/või Teie elukaaslane) täidate Austraalia juriidilise pimeduse määratlust, nii nagu eelpool mainitud.

36 You (and your partner) need to read this
Teie (ja Teie partner) olete kohustatud läbi lugema

Privacy and your personal information

The privacy and security of your personal information is important to us, and is protected by law. We need to collect this information so we can process and manage your applications and payments, and provide services to you. We only share your information with other parties where you have agreed, or where the law allows or requires it. For more information, go to **servicesaustralia.gov.au/privacy**

Privaatsus ja isiklik informatsioon

Teie isikliku teabe privaatsus ja turvalisus on meile olulised ning kaitstud seadustega. See teave on vajalik Teie taotluste ja maksete töötlemiseks ja haldamiseks ning Teile teenuste pakkumiseks. Jagame Teie teavet kolmandate osapooltega ainult juhul, kui olete sellega nõustunud, või kui seadus seda lubab või nõuab. Lisateabe saamiseks külastage veebisaiti **servicesaustralia.gov.au/privacy**

Continued ►
Jätkub

37 Statement**I declare that:**

- I have read and I understand the 'Your rights' and 'Your obligations' sections in PART 1 of this claim.
- the information I have given on this form is correct.

I authorise:

- Centrelink to make enquiries necessary to establish my correct entitlement to pension or allowance.
- the Estonian Social Insurance Board to release any information or evidence in its possession which relates or could relate to my application for pension.

I understand that:

- I must return **all** supporting documents at the same time as I lodge my claim form. If I do not return all documents, my claim may not be accepted. The only exceptions will be if I am waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.
- giving false or misleading information is a serious offence.

Kinnitus**Kinnitan, et:**

- Ma olen lugenud ja saan aru käesoleva taotluse OSA 1. peatükist "Teie õigused" ja "Teie kohustused".
- käesolevas vormis esitatud teave on tõene.

Ma autoriseerin:

- Centerlink-i tegemaks päringuid, mis on vajalikud korrektseks pensioni või hüvitise kehtestamiseks.
- Eesti riiklikku sotsiaalkindlustusametit avaldama kogu tema valduses olevat teavet või tõendeid, mis on või võivad olla vajalikud minu pensionitaotluseks.

Ma mõistan, et:

- ma pean **kõik** tõendavad dokumendid tagastama samaaegselt taotluse vormi esitamisega. Kui ma ei tagasta kõiki dokumente, ei pruugita minu taotlust aktsepteerida. Erand kohaldatakse juhul, kui ootan meditsiinilisi tõendeid, väljavõtteid ja muid vorme kolmandatelt osapooltelt.
- vale või eksitava teabe andmine on tõsine õigusrikkumine.

Your signature

Teie allkiri



Date

Kuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

Your partner's signature

Teie elukaaslase allkiri



Date

Kuupäev

Day/Päev	Month/Kuu	Year/Aasta
/	/	

For instructions about what to do now, go to next page ►
Saamaks juhised selle kohta, mida teha edasi,
minge järgmisele lehele

1 Keep the Notes for claiming Australian Age Pension (PART 1) for your future reference.

2 Returning your form

Check that all required questions are answered and that **all** forms are signed and dated.

Important Note: You must return **all** forms and **all** supporting documents and lodge them together. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

You can return forms and any supporting documents:

In person/by post – the Estonian Social Insurance Board.

The Estonian Social Insurance Board will copy original documents for you and return them to you. The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim forms, please ensure you keep a copy, not the original. The Estonian Social Insurance Board will forward all the information to Services Australia.

Online – submit your documents online (excluding identity documents). For more information about how to access an Online Account or how to lodge documents online, go to **servicesaustralia.gov.au/submitdocumentsonline**

By post – return your documents by sending them to:

**Services Australia
International Services
PO Box 7809
CANBERRA BC ACT 2610
Australia**

If you send original documents to us, we will make copies and return the original documents to you.

While you can lodge your form direct with us, lodging with the Estonian Social Insurance Board will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

If you need advice call us between 8.00 am and 5.00 pm (Hobart Time), Monday to Friday on **+61 3 6222 3455**.

Palun hoidke hilisemaks kasutamiseks alles Märkused Austraalia vanaduspensioni taotlemise kohta (OSA 1).

Vormi tagastamine

Kontrollige, et kõikidele nõutud küsimustele on vastatud ja, et **kõik** vormid on allkirjastatud ja kuupäevastatud.

Tähtis märkus: peate tagastama enda taotluse vormi ja **kõik** tõendavad dokumendid ning esitama need samaaegselt. Kui Te kõiki dokumente ei tagasta, ei pruugita Teie taotlust aktsepteerida. Erand kohaldatakse juhul, kui ootate meditsiinilisi tõendeid, väljavõtteid ja muid vorme kolmandatelt osapooltelt.

Võite tagastada vormid ja kõik tõendavad dokumendid:

Isiklikult/posti teel – Eesti riiklikule sotsiaalkindlustusametile.

Eesti riiklik sotsiaalkindlustusamet teeb koopiaid Teie originaaldokumentidest ja tagastab need Teile. Taotlusvorme ei ole vaja kopeerida. Kui teete taotlusvormidest koopiaid, palun veenduge, et hoiate endale koopia, mitte originaali. Eesti riiklik sotsiaalkindlustusamet edastab kõik vormid ja täiendavad dokumendid Services Australia-le.

Veebis – esitage oma dokumendid veebis (välja arvatud isikut tõendavad dokumendid). Lisateabe saamiseks veebikontole juurdepääsu või dokumentide esitamise kohta veebis külastage lehekülge **servicesaustralia.gov.au/submitdocumentsonline**

Posti teel – tagastage oma dokumendid, saates need:

**Services Australia
International Services
PO Box 7809
CANBERRA BC ACT 2610
Australia**

Kui saadate meile originaaldokumendid, teeme nendest koopiaid ja tagastame Teile originaaldokumendid.

Kuigi võite oma vormi esitada otse meile, on Eesti riikliku sotsiaalkindlustusameti kaudu esitamisel taotluse kohta otsuse saamine üldjuhul lihtsam ja kiirem.

Nõu küsimiseks helistage meile esmaspäevast reedeni, kell 08.00 – 17.00 (Hobarti aja järgi) numbril **+61 3 6222 3455**.